

# Επίσημη Εφημερίδα C 154

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος  
12 Ιουνίου 2010

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 154/01 Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(1)</sup> ..... 1

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Συμβούλιο

2010/C 154/02 Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 — Ύψος του Συμβουλίου ..... 4

EL

Τιμή:  
3 EUR

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2010/C 154/03	Ισοτιμίες του ευρώ .....	5
---------------	--------------------------	---

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 154/04	Απόσπασμα μέτρου εκκαθάρισης που λήφθηκε βάσει του άρθρου 9 της οδηγίας 2001/24/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των πιστωτικών ιδρυμάτων	6
---------------	--	---

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2010/C 154/05	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5859 — Whirlpool/Privileg Rights) <sup>(1)</sup>	7
2010/C 154/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5789 — Geely/Daqing/Volvo Cars) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	8



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2010/C 154/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	24.3.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 295/08
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	Steiermark
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Verbund Austrian Thermal Power GmbH und Co KG
Νομική βάση	Ökostromgesetz, BGBl. I Nr. 149-2002 i. d. F. BGBl. I Nr. 44-2008
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 16 εκατ. EUR
Ένταση	35 %
Διάρκεια	2011-2012
Κλάδοι της οικονομίας	Ηλεκτρισμός, φυσικό αέριο και υδροδότηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Kommunalkredit Public Consulting GmbH (KPC)
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.4.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 451/09
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Salzgitter
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Salzgitter Flachstahl GmbH
Νομική βάση	Richtlinie zur Förderung von Inv. mit Demonstrationscharakter zur Verminderung von Umweltbelastungen vom 4.2.1997
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 19,1 εκατ. EUR
Ένταση	44 %
Διάρκεια	2010-2012
Κλάδοι της οικονομίας	Μεταποιητική βιομηχανία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	LaKfW Bankengruppe Niederlassung Bonn Gewerbliche Umweltschutzfinanzierung — MB e 1 53170 Bonn DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	31.5.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 91/10
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Short-term export-credit insurance
Νομική βάση	Gesetz über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2009 (Haushaltsgesetz 2009)
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Εξαγωγικές πιστώσεις
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2010

Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	The Consortium formed by Euler Hermes Kreditversicherungs-AG and PricewaterhouseCoopers AG WPG
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

---

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ  
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 —  
Ύψηση του Συμβουλίου

(2010/C 154/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 314, σε συνδυασμό με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 106α,

τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 της 13ης Δεκεμβρίου 2006 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 37,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- ο γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 εγκρίθηκε οριστικά στις 17 Δεκεμβρίου 2009 <sup>(3)</sup>,
- στις 22 Μαρτίου 2010 η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ.1 στον γενικό προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2010,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

*Άρθρο μόνο*

Η θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 εγκρίθηκε στις 18 Μαΐου 2010.

Πρόσβαση στο πλήρες κείμενο για ανάγνωση ή τηλεφόρτωση παρέχεται στην ιστοσελίδα του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu/>

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

E. SALGADO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1, με Διορθωτικά στην ΕΕ L 25, 30.1.2003, σ. 43 και στην ΕΕ L 99, 14.4.2007, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 390, 30.12.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 64 της 12.3.2010.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

11 Ιουνίου 2010

(2010/C 154/03)

## 1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2127	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,4301
JPY	ιαπωνικό γιεν	111,13	CAD	καναδικό δολάριο	1,2501
DKK	δανική κορόνα	7,4391	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,4514
GBP	λίρα στερλίνα	0,82930	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7621
SEK	σουηδική κορόνα	9,5810	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6999
CHF	ελβετικό φράγκο	1,3893	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 510,99
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,3610
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8350	CNY	κινεζικό γιουάν	8,2855
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2323
CZK	τσεχική κορόνα	25,695	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 138,19
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	3,9819
HUF	ουγγρικό φιορίνι	279,60	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,556
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	38,0910
LVL	λεπτονικό λατ	0,7076	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,370
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0890	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,1836
RON	ρουμανικό λέι	4,2193	MXN	μεξικανικό πέσο	15,3922
TRY	τουρκική λίρα	1,9150	INR	ινδική ρουπία	56,8090

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Απόσπασμα μέτρου εκκαθάρισης που λήφθηκε βάσει του άρθρου 9 της οδηγίας 2001/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των πιστωτικών ιδρυμάτων**

(2010/C 154/04)

Την 26η Μαΐου 2010, το Συμβούλιο της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς της Δημοκρατίας της Λεττονίας έλαβε την απόφαση αριθ. 147 και αποφάσισε:

- 1) Να ανακαλέσει την άδεια λειτουργίας που είχε χορηγηθεί στην JSC VEF BANKA (έδρα: Βrīnības gatve 197, Rīga, LV-1039, LATVIJA· αριθμός μητρώου: 50003063781).
- 2) Να υποβάλει στο Πρωτοδικείο Ρίγας αίτηση εκκαθάρισης της JSC VEF BANKA.

Πιστωτικό ίδρυμα	JSC VEF BANKA Brīnības gatve 197 Rīga, LV-1039 LATVIJA αριθμός μητρώου: 50003063781
Ημερομηνία	26 Μαΐου 2010
Έναρξη ισχύος	26 Μαΐου 2010
Είδος απόφασης	Ανάκληση άδειας λειτουργίας
Αρμόδιο δικαστήριο	Πρωτοδικείο Ρίγας Brīnības boulevard 34 Rīga, LV-1886 LATVIJA Τηλ. +371 67088242 / 67088204 Φαξ +371 67088628
Εποπτική αρχή	Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Kungu st. 1 Rīga, LV-1050 LATVIJA Τηλ. +371 67774800



## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.5859 — Whirlpool/Privileg Rights)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 154/05)

1. Στις 2 Ιουνίου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση Whirlpool Corporation («Whirlpool», ΗΠΑ) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο σημάτων, αιτήσεων σήματος και τομέων, συμπεριλαμβανομένης της ονομασίας «Privileg» («Privileg Rights»).
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - για την Whirlpool: κατασκευή και μάρκετινγκ οικιακών συσκευών, κυρίως για χρήση στο σπίτι. Τα κύρια προϊόντα της Whirlpool είναι μεγάλες οικιακές συσκευές, όπως πλυντήρια ρούχων, ψυγεία, κλιματιστικά, μαγειρικές συσκευές και πλυντήρια πιάτων,
  - για την Privileg Rights: τα δικαιώματα αυτά προηγουμένως χρησιμοποιούνταν στην αγορά μεγάλων και μικρών οικιακών συσκευών, ιδίως στη Γερμανία και στην Αυστρία.
3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5859 — Whirlpool/Privileg Rights. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(1) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.5789 — Geely/Daqing/Volvo Cars)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 154/06)

1. Στις 1 Ιουνίου 2010, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία οι επιχειρήσεις Zhejiang Geely Holding Company («Geely», Κίνα) και Daqing State Asset Operation Co («Daqing», Κίνα) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο του συνόλου των επιχειρήσεων Volvo Car Corporation (Σουηδία) και Volvo Cars of North America LLC (ΗΠΑ) (από κοινού «Volvo Cars») με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Geely: κατασκευή και πώληση αυτοκινήτων, μοτοσικλετών και μοτοποδηλάτων στην Κίνα,

— για την Daqing: επενδύσεις και διαχείριση κρατικών περιουσιακών στοιχείων,

— για την Volvo Cars: κατασκευή, διανομή και πώληση επιβατικών αυτοκινήτων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού κανονισμού συγκεντρώσεων <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5789 — Geely/Daqing/Volvo Cars. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).



## Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

